

Středa, 11. května 2011

40. vítá rozšíření mikroúvěrů v Indii, které se osvědčily jako účinný způsob uskutečňování rozvoje vycházejícího z místní úrovně;

\*

\* \*

41. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států a Indii.

---

## Obchodní vztahy mezi EU a Japonskem

P7\_TA(2011)0225

### Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. května 2011 o obchodních vztazích mezi EU a Japonskem

(2012/C 377 E/04)

*Evropský parlament,*

- s ohledem na své usnesení ze dne 17. února 2011 o strategii Evropa 2020 <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 25. listopadu 2010 o lidských právech a sociálních a environmentálních normách v mezinárodních obchodních dohodách <sup>(2)</sup>,
- s ohledem na usnesení ze dne 5. února 2009 o posílení úlohy evropských malých a středních podniků v mezinárodním obchodě <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 18. prosince 2008 o dopadu padělatelství na mezinárodní obchod <sup>(4)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 4. září 2008 o obchodu se službami <sup>(5)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 20. května 2008 o obchodu se surovinami a komoditami <sup>(6)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 19. února 2008 o strategii EU pro zajištění lepšího přístupu evropských společností na trh <sup>(7)</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 22. května 2007 o globální Evropě v souvislosti s vnějšími aspekty konkurenceschopnosti <sup>(8)</sup>,
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Obchod, růst a celosvětové záležitosti – obchodní politika jako klíčový prvek strategie EU 2020“ (KOM(2010)0612),
- s ohledem na sdělení Komise s názvem „Globální Evropa: Konkurenceschopnost na světovém trhu: Příspěvek ke strategii EU pro růst a zaměstnanost“ (KOM(2006)0567),
- s ohledem na zprávu Komise o překážkách obchodu a investic zveřejněnou dne 10. března 2011,

<sup>(1)</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2011)0068.

<sup>(2)</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2010)0434.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 67 E, 18.3.2010, s. 101.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 45 E, 23.2.2010, s. 47.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. C 295 E, 4.12.2009, s. 67.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 279 E, 19.11.2009, s. 5.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. C 184 E, 6.8.2009, s. 16.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. C 102 E, 24.4.2008, s. 128.

**Středa, 11. května 2011**

- s ohledem na společné prohlášení o vztazích mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy a mezi Japonskem ze dne 18. července 1991 učiněné v Haagu,
  - s ohledem na dohodu o vzájemném uznávání mezi EU a Japonskem uzavřenou v roce 2001 <sup>(1)</sup>,
  - s ohledem na dohodu o spolupráci ve věci jednání zaměřeného proti hospodářské soutěži uzavřenou mezi EU a Japonskem v roce 2003 <sup>(2)</sup>,
  - s ohledem na dohodu o spolupráci a vzájemné správní pomoci v celních otázkách mezi Evropským společenstvím a Japonskem uzavřenou v roce 2008 <sup>(3)</sup>,
  - s ohledem na desetiletý akční plán přijatý na 10. summitu mezi EU a Japonskem, který se konal v Bruselu dne 8. prosince 2001,
  - s ohledem na společné prohlášení přijaté na 19. summitu mezi EU a Japonskem, který se konal v Tokiu dne 28. dubna 2010,
  - s ohledem na společné prohlášení přijaté na 18. summitu mezi EU a Japonskem, který se konal v Praze dne 4. května 2009,
  - s ohledem na zprávu společnosti Copenhagen Economics o posouzení překážek obchodu a investic mezi EU a Japonskem (Assessment of barriers to trade and investment between the EU and Japan) ze dne 30. listopadu 2009,
  - s ohledem na výsledky veřejné konzultace Komise o obchodních vztazích mezi EU a Japonskem zveřejněné dne 21. února 2011,
  - s ohledem na závěry Evropské rady ze dne 24. a 25. března 2011,
  - s ohledem na plánovaný summit mezi EU a Japonskem, který se má konat v Bruselu dne 25. května 2011,
  - s ohledem na čl. 115 odst. 5 a čl. 110 odst. 2 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že nejvhodnějším rámcem pro regulaci a podporu otevřeného a spravedlivého obchodu je multilaterální obchodní systém založený na pravidlech, který vytvořila Světová obchodní organizace (WTO),
- B. vzhledem k tomu, že je nezbytné mnohostranné, vícestranné a dvoustranné dohody chápat jako součást společného systému nástrojů v oblasti mezinárodních záležitostí, a tím jako standardní rysy vyrovnaných a doplňujících se politických a obchodních vztahů,
- C. vzhledem k tomu, že by se EU měla i nadále zasazovat o dosažení vyváženého výsledku rozvojové agendy z Dauhá, což by mělo být jejím hlavním přístupem, který by měl vést k zapojení rozvojových zemí do mezinárodního obchodního systému, a zároveň by měla pokročit v uzavírání dvoustranných a vícestranných obchodních dohod s jinými průmyslovými zeměmi, kde lze vzájemných výhod a hospodářského růstu realisticky dosáhnout za kratší časové období,
- D. vzhledem k tomu, že v roce 2009 představovali EU a Japonsko společně více než čtvrtinu celosvětového HDP a více než 20 % světového obchodu,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 284, 29.10.2001, s. 3.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 183, 22.7.2003, s. 12.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 62, 6.3.2008, s. 24.

Středa, 11. května 2011

- E. vzhledem k tomu, že Japonsko a EU jsou významnými investory, kteří investují v ekonomice druhé strany, přičemž v roce 2009 dosáhl společný objem přímých zahraničních investic 200 miliard EUR,
- F. vzhledem k tomu, že v roce 2010 činil celkový objem dvoustranného obchodu mezi EU a Japonskem, které představuje třetí největší státní ekonomiku ve světě, pokud jde o HDP, 120 miliard EUR, přičemž Japonsko je šestým největším obchodním partnerem EU a EU se řadí mezi obchodními partnery Japonska na třetí místo,
- G. vzhledem k tomu, že jak Rada, tak i Komise konstatovaly, že schopnost Japonska odstranit regulační překážky obchodu je základní podmínkou zahájení jednání o dohodě o volném obchodu mezi EU a Japonskem, což by vedlo k větší ekonomické integraci mezi těmito dvěma strategickými obchodními partnery,
- H. vzhledem k tomu, že EU a Japonsko čelí při zajišťování rozvoje svého průmyslu stejným výzvám, jako je politický a hospodářský vzestup Číny, zpomalení hospodářství v důsledku celosvětové finanční krize, klesající počet obyvatel a naléhavá potřeba nalézt nové zdroje nerostných surovin a energie a také zajištění stability jejich cen,
- I. vzhledem k tomu, že otevřený a spravedlivý obchod je významným nástrojem při zajišťování většího hospodářského růstu a dobrých životních podmínek společnosti, přičemž využívá komparativních výhod svých hospodářství a možného synergického působení, které je důsledkem větší hospodářské integrace a nových impulzů v rámci hospodářství založeného na znalostech,
- J. vzhledem k tomu, že Unie i Japonsko mají obecně nízká cla na zboží, přičemž od cla jsou osvobozeny více než dvě třetiny objemu vývozu z Unie do Japonska a více než jedna třetina japonského vývozu do EU,
- K. vzhledem k tomu, že navzdory těmto nízkým clům zaostává objem bilaterálního obchodu mezi EU a Japonskem za velkou částí obchodní výměny EU s jejími dalšími hlavními obchodními partnery, a to především kvůli negativnímu vlivu japonských necelních překážek na možnost vstupu evropských podniků na japonský trh,
- L. vzhledem k tomu, že z výsledků studie společnosti „Copenhagen Economics“ z listopadu 2009 vyplývá, že náklady na obchod spojené s necelními překážkami jsou vyšší než stávající výše cla a že větší část možných výhod z hlediska hospodářství představuje zrušení těchto necelních překážek; vzhledem k tomu, že podle výsledků studie by snížení cel i necelních opatření na co nejnižší možnou míru vedlo k nárůstu vývozu EU do Japonska o 43 miliardy EUR a ke zvýšení japonského vývozu do EU o 53 miliardy EUR,
- M. vzhledem k tomu, že Komise ve své zprávě o překážkách obchodu a investic za rok 2011 upozorňuje na tři hlavní oblasti, které činí EU starosti, pokud jde o necelní překážky Japonska, a sice na přístup k veřejným zakázkám, nedostatečné uznávání mezinárodních norem v oblasti zdravotnických prostředků a přednostní zacházení s vlastními nejdůležitějšími společnostmi v oblasti finančních služeb (např. poštovních služeb),
- N. vzhledem k tomu, že se má za to, že ochrana práv duševního vlastnictví a jejich prosazování je v Japonsku na vysoké úrovni; Japonsko a EU mají společné cíle a společný přístup k věcem souvisejícím s právy duševního vlastnictví, kromě zeměpisných označení, přičemž jak EU, tak i Japonsko coby signatáři Obchodní dohody proti padělatelství se zavázaly k mnohostrannému boji proti padělatelství a pirátství,
- O. vzhledem k tomu, že oblast informačních a komunikačních technologií je velmi přínosným odvětvím a zdrojem hospodářského růstu jak v EU, tak i v Japonsku, zejména s ohledem na další vývoj inteligentních výrobků a služeb,
- P. vzhledem k tomu, že při veškerých obchodních jednáních s Japonskem je třeba nadnést téma investic a obchodu v oblasti služeb, aby se zajistilo, že otevření trhu neohrozí evropská ani japonská pravidla na ochranu veřejných služeb a kulturní rozmanitosti,

Středa, 11. května 2011

- Q. vzhledem k ujištění o solidaritě s japonským lidem po nedávných přírodních katastrofách,
1. domnívá se, že mnohostranný obchodní systém, zakotvený ve WTO, zůstává zdaleka nejúčinnějším rámcem k dosažení otevřeného a spravedlivého obchodu v celosvětovém měřítku; domnívá se, že Evropská unie a Japonsko by měly přispět k úspěšnému uzavření jednání o rozvojovém programu z Dauhá;
  2. zdůrazňuje, že se zasazuje o uzavření dohody o volném obchodu mezi EU a Japonskem, je však nespokojen se zanedbatelným pokrokem, kterého skupina na vysoké úrovni dosáhla v posledních několika letech; zastává názor, že Japonsko se musí před zahájením příslušných jednání jednoznačně zavázat k odstranění necelních překážek, které brání v přístupu k japonským veřejným zakázkám;
  3. zdůrazňuje, že liberalizace trhu mezi EU a Japonskem by měla existovat spolu s pravidly o ochraně veřejných služeb a kulturní rozmanitosti, a neměla by jim být na překážku, a v případech, kde již existují mnohostranné normy, by měla vést k jejich dodržování a ke sjednocování právních předpisů;
  4. zdůrazňuje, že se zasazuje o prohloubení obchodních vztahů mezi EU a Japonskem na základě odstranění necelních překážek obchodu a investic, včetně mnoha restriktivních předpisů a regulačních opatření, které brání společnostem z EU v přístupu na japonský trh;
  5. domnívá se, že při obchodních jednáních s Japonskem by se měla Komise soustředit jako na jednu z priorit na odstranění těchto překážek, které závažným způsobem brání malým a středním podnikům z EU v přístupu na japonský trh;
  6. domnívá se, že omezení či zrušení japonských cel na výrobky v oblasti informačních a komunikačních technologií, včetně jejich součástí a komponent, by vedlo k oživení hospodářské soutěže a k vytvoření nových kvalitních pracovních míst v EU; vyzývá navíc k hlubší vzájemné spolupráci mezi EU a Japonskem v oblasti výzkumu a vývoje, zejména v oblasti prosazování práv duševního vlastnictví, která by vedla k rychlejší výměně informací o patentech mezi příslušnými patentovými úřady;
  7. zastává názor, že snahu Komise v oblasti vyjednání dohody o volném obchodu mezi EU a Japonskem, zejména s ohledem na rozšíření přístupu evropských společností na japonský trh, by měly doplňovat společně dohodnuté rozsáhlé závazky v oblasti udržitelného rozvoje;
  8. zdůrazňuje, že přínosem dohody o volném obchodu mezi EU a Japonskem by byl nejen nárůst dvoustranného obchodu se zbožím a službami, ale také rozšíření spolupráce v oblasti horizontálních priorit EU, jako je spolupráce v oblasti inovací, legislativní spolupráce a boj proti zneužívání trhu a v neposlední řadě i spolupráce při řešení rozsáhlých problémů v oblasti životního prostředí;
  9. vyzývá členské státy a Komisi, aby při veškerých obchodních jednáních s Japonskem podporovaly a propagovaly iniciativy zaměřené na prosazování lidských práv a sociálních a ekologických norem;
  10. je toho názoru, že rozsáhlé posouzení udržitelnosti a dopadu má zásadní význam pro celkové posouzení obchodních vztahů mezi EU a Japonskem; požaduje, aby Komise v rozumné lhůtě předložila posouzení, které by zejména podrobně analyzovalo případné výhody a nevýhody posílených obchodních vztahů mezi EU a Japonskem pro všechna odvětví, jichž se to týká, a zejména pro všechna odvětví průmyslu a pro citlivější odvětví, jako je automobilový průmysl, elektronický průmysl, letectví a strojírenství;
  11. doporučuje, aby byly do dohody o volném obchodu mezi EU a Japonskem zahrnuty při jejím vypracování účinná dvoustranná ochranná opatření, aby se předešlo prudkému nárůstu dovozu, který by způsobil či mohl způsobit závažnou újmu průmyslu EU i Japonska, především v citlivých odvětvích, jako je automobilový, elektronický, letecký a strojírenský průmysl;
  12. vyjadřuje své přesvědčení, že dohoda o volném obchodu mezi EU a Japonskem by mohla vést k situaci, která by byla přínosem pro obě ekonomiky;

Středa, 11. května 2011

13. zdůrazňuje, že v otázce případné dohody o volném obchodu mezi EU a Japonskem bude Parlament požádán o vyjádření svého souhlasu;
14. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi, vládám a parlamentům členských států a vládě a parlamentu Japonska.

## Příprava lesů na změnu klimatu

P7\_TA(2011)0226

### Usnesení Evropského parlamentu ze dne 11. května 2011 k zelené knize Komise o ochraně lesů a souvisejících informacích v EU – příprava lesů na změnu klimatu (2010/2106(INI))

(2012/C 377 E/05)

Evropský parlament,

- s ohledem na zelenou knihu Komise o ochraně lesů a souvisejících informacích v EU – příprava lesů na změnu klimatu (KOM2010)0066),
- s ohledem na závěry Rady ze dne 11. června 2010 o přípravě lesů na změnu klimatu,
- s ohledem na závěry Rady ze dne 15. března 2010 o biologické rozmanitosti po roce 2010,
- s ohledem na bílou knihu Komise nazvanou „Přizpůsobení se změně klimatu: směřování k evropskému akčnímu rámci“ (KOM(2009)0147) a na své usnesení k tomuto tématu ze dne 6. května 2010 <sup>(1)</sup>,
- s ohledem na ministerskou konferenci o ochraně lesů v Evropě (MCPFE) – FOREST EUROPE, její jednotlivá usnesení a odbornou činnost při přípravě pokynů, kritérií a ukazatelů pro udržitelné lesní hospodářství (ULH),
- s ohledem na usnesení Rady ze dne 26. února 1999 o strategii EU v oblasti lesního hospodářství <sup>(2)</sup> a zprávu Komise o jejím provádění (KOM(2005)0084),
- s ohledem na akční plán EU pro lesnictví na období 2006-2011 (KOM(2006)0302) a na externí hodnocení jeho provádění v polovině období <sup>(3)</sup>,
- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků <sup>(4)</sup>, na souhrnnou zprávu o stavu typů přírodních stanovišť a druhů z hlediska ochrany podle článku 17 směrnice o stanovištích (KOM(2009)0358) a na své usnesení ze dne 21. září 2010 o provádění právních předpisů EU zaměřených na zachování biologické rozmanitosti <sup>(5)</sup> a ze dne 3. února 2009 o volné přírodě v Evropě <sup>(6)</sup>,
- s ohledem na závěry konference UNEP COP10 o biologické rozmanitosti konané v Nagoji v říjnu 2010 a na cíle v oblasti biologické rozmanitosti z Aichi, zejména na závazek k ochraně 17 % oblastí povrchových a sladkých vod prostřednictvím účinných ochranných opatření integrovaných do širší krajiny,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 81 E, 15.3.2011, s. 115.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 56, 26.2.1999, s. 1.

<sup>(3)</sup> Smlouva o poskytování služeb č. 30-CE-0227729/00-59.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 20, 26.1.2010, s. 7.

<sup>(5)</sup> Přijaté texty, P7\_TA(2010)0325.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. C 67 E, 18.3.2010, s. 1.